

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Stále pracovisko Nitra
Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

Č: 4700-13219/2020/Šin/370970118/Z4

v Nitre dňa 06. 05. 2019



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa ustanovenia (ďalej len „ust.“) § 9 ods. 1 písm. c) a ust. § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ust. § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa **TESGAL, s.r.o., Staničná 502, 952 01 Vráble, IČO: 34 137 025** doručenej Inšpekcii dňa 03. 03. 2020, vo veci zmeny č. 4 integrovaného povolenia v súvislosti so zmenou v prevádzke **„Povrchová úprava hliníka - Vráble“** z dôvodu konania vykonaného podľa ust. § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1. zákona o IPKZ a podľa ust. § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím č. 3574-24643/2018/Šin,Čás,Poj/370970118/DSP zo dňa 01. 08. 2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 22. 08. 2018 upravené, zmenené a doplnené rozhodnutiami:

- č. 1499-1686/2020/Šin/370970118/Z1 v Nitre dňa 03. 02. 2020
- č. 8048-42403/2019/Šin/370970118/Z2 v Nitre dňa 21. 11. 2019

(ďalej len „povolenie“ resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Povrchová úprava hliníka - Vráble“
(ďalej len „prevádzka“)

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom:

2.6. Povrchová úprava kovov alebo plastov pomocou elektrolytických alebo chemických postupov, ak je objem používaných vaní väčší ako 30 m³.

pre prevádzkovateľa: **TESGAL, s.r.o.**

sídlo: **Staničná 502, 952 01 Vráble**

IČO: **34 137 025**

nasledovne:

1. V povolení v časti **I. Inšpekcia súčasne v integrovanom povolení:** sa za odsek f) **kladá nový odsek g)** v nasledovnom znení:

„g) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- podľa ust. § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1. zákona o IPKZ v súčinnosti s ust. § 21 ods. 1 písm. b) bod 1. zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) – **vydáva povolenie na odber podzemných vôd z vrtu VH-2**, lokalizovaného v juhovýchodnej časti areálu spoločnosti TEGAL, s.r.o., využívaných pre výrobné účely.

Prevádzkovateľ si dal zhotoviť Záverečnú správu s výpočtom množstiev vôd – *AQUAGAL, s.r.o. – vybudovanie HG vrtu s označením VH-2, zachytávajúceho podzemné vody prúdiace v neogénnych sedimentoch a určenie využiteľného množstva podzemnej vody v kategórii B* (ďalej len „správa“), číslo geologickej úlohy 21GEO2017. Správu vypracoval zodpovedný riešiteľ RNDr. Martin Výboch. Cieľom prác podrobného hydrogeologického prieskumu bolo zabezpečenie zdroja technologickej vody v objednávateľom požadovanom čerpanom množstve $Q = 2,5 - 3,0 \text{ l.s}^{-1}$, a to prostredníctvom vybudovania nového HG vrtu s označením VH-2, ktorý zachytáva prúdiace vody v neogénnych sedimentoch a následnej realizácie 35-dňovej poloprevádzkovej hydrodynamickej skúšky (HDS), ktorá bude slúžiť ako podklad pre návrh využiteľného množstva podzemných vôd v kategórii B.

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, sekcia geológie a prírodných zdrojov, vydalo dňa 12. 01. 2018 rozhodnutie č. 241/2018 o schválení záverečnej správy „AQUAGAL, s.r.o. – vybudovanie HG vrtu s označením VH-2, zachytávajúceho podzemné vody prúdiace v neogénnych sedimentoch a určenie využiteľného množstva podzemnej vody v kategórii B“ s výpočtom množstiev podzemnej vody a zároveň schválilo minimálnu úroveň hladiny podzemnej vody (VH-2 - 89,79 m.n.m) a využiteľné množstvo podzemnej vody (VH-2 - $Q=2,60 \text{ l.s}^{-1}$) v kategórii B na lokalite AQUAGAL, s.r.o. Vráble.

Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, Odštepňý závod Piešťany vydal listom č. CS SVP OZ PN 2613/2020/06 CZ 8203/210/2020 zo dňa 05. 03. 2020 vyjadrenie, ktorým súhlasí s čerpaním podzemnej vody, z hľadiska správcu vodohospodársky významných vodných tokov, za splnenia uvádzaných podmienok.“

2. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 4. Odber vody** sa vkladá **nový bod** v znení:

4.6 Povolenie na odber podzemnej vody využívané len pre prevádzkové účely je platné **10 rokov** od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia č. 4700-13219/2020/Šin/ 370970118/Z4 zo dňa 06. 04. 2020.

3. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 2. Kontrola vypúšťaných odpadových vôd** sa ruší text v bode 2.3 a nahrádza sa novým znením:

- koncentračné hodnoty sledovať v 8-hodinovej zlievanej vzorke resp. v bodovej vzorke ktorá sa získa zlievaním min. 17 objemovo rovnakých dielčích vzoriek odoberaných v intervale 30 minút (podľa tabuľky Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia uvedenej v časti III.B.2.1 a II.B.2.2.) pre výust do Žitavy.

4. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 8. Podávanie správ** sa vkladá nový bod 8.8 v znení:

8.8 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať údaje o skutočnom a predpokladanom odbere množstva podzemných vôd z vodného zdroja na predpísanom tlačive raz ročne správcovi vodného toku v zmysle nariadenia vlády č. 755/2004 Z. z..

5. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 8. Podávanie správ** sa ruší text v bode 8.1 a nahrádza sa novým znením:

Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení v súlade so zákonom Národnej Rady SR č. 205/2004 Z. z. o zhromažďovaní, uchovávaní a šírení informácií o životnom prostredí a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do **28. februára** do Národného registra znečisťovania. Údaje sa oznamujú Slovenskému hydrometeorologickému ústavu v Bratislave na tlačivách, ktoré MŽP SR uverejňuje vo svojom vestníku a na svojej internetovej stránke. Tieto údaje je prevádzkovateľ povinný uchovávať najmenej päť rokov.

6. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 8. Podávanie správ** sa **doplňajú** nové body 8.8 a 8.9 v znení

8.8 Údaje o odoberaných množstvách podzemných vôd v členení na kalendárne mesiace oznamovať raz ročne **do 31. januára** nasledujúceho roku na tlačive Slovenskému hydrometeorologickému ústavu.

8.9 Údaje o vypúšťaných priemyselných odpadových vodách v členení na kalendárne mesiace oznamovať raz ročne **do 31. januára** nasledujúceho roku na tlačive Slovenskému hydrometeorologickému ústavu.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 3574-24643/2018/Šin,Čás,Poj/370970118/DSP zo dňa 01.08.2018 ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 22. 08. 2018, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke „Povrchová úprava hliníka - Vráble“ v znení neskorších zmien a doplnení a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú v p l a t n o s t i.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa ust. § 9 ods. 1 písm. c) a ust. § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ust. § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ na základe písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa TESSAL, s.r.o., Staničná 502, 952 01 Vráble, IČO: 34 137 025 doručenej Inšpekcii dňa 03. 03. 2020, vo veci zmeny č. 4 integrovaného povolenia v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu konania vykonaného podľa ust. § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1., zákona o IPKZ a podľa ust. § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a v súčinnosti s ust. § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní mení integrované povolenie pre prevádzku „Povrchová úprava hliníka - Vráble“.

O zmenu č. 4 integrovaného povolenia prevádzkovateľ žiadal z dôvodu vydania povolenia na odber podzemných vôd z vodného zdroja VH-2.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položky 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Prevádzkovateľ spolu so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia predložil Inšpekcii: stručné zhrnutie údajov a informácií; záverečnú správu s výpočtom množstiev vôd: *AQUAGAL, s.r.o. – vybudovanie HG vrtu s označením VH-2, zachytávajúceho podzemné vody prúdiace v neogénnych sedimentoch a určenie využiteľného množstva podzemnej vody v kategórii B*, rozhodnutie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 241/2018 zo dňa 12. 01. 2018, vyjadrenie Slovenského vodohospodárskeho podniku č. CS SVP OZ PN 2613/2020/06 CZ 8203/210/2020 zo dňa 05. 03. 2020 s nasledovnými podmienkami, cit.:

1. *Merat' odoberané množstvo podzemných vôd z vodných zdrojov určeným meradlom ust. § 6 ods. 4 nariadenia vlády č. 755/2004 Z. z..*
2. *Používať určené meradlo v súlade s § 16 zákona č. 157/2018 o metrológii.*
3. *Viesť evidenciu o odberoch podzemných vôd s mesačným záznamom stavu vodomera.*
4. *Oznamovať údaje o skutočnom a predpokladanom odbere množstva podzemných vôd z vodného zdroja na predpísanom tlačíve raz ročne správcovi vodného toku v zmysle nariadenia vlády č. 755/2004 Z. z..*

5. Dodržiavať ostatné ustanovenia nariadenia vlády č. 755/2004 Z. z., zákona o vodách č. 364/2004 Z. z..

Stanovisko Inšpekcie k vyjadreniu Slovenského vodohospodárskeho podniku č. CS SVP OZ PN 2613/2020/06 CZ 8203/210/2020 zo dňa 05. 03. 2020:

Body č. 1, 2, 3 a 5 – má prevádzkovateľ zapracované v platnom integrovanom povolení.

Bod č. 4 – Inšpekcia zapracovala do výrokovej časti rozhodnutia v bode č. 4.

Správne konanie sa začalo dňom doručenia žiadosti Inšpekcii. Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti, a priložených príloh zistila, že je žiadosť úplná, obsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie a preto podľa ust. § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila listom č. 4700-9704/2020/Šin/370970118/Z4 zo dňa 24. 03. 2020 prevádzkovateľa, účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia.

Vzhľadom k tomu, že sa nejednalo o konanie uvedené v ust. § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať ust. § 21 ods. 7 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa ust. § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa ust. § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa ust. § 7 zákona o IPKZ,
- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia po dobu najmenej 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa ust. § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej po dobu 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti k možnosti vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote najmenej 30 dní podľa ust. § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,
- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a úradnej tabuli obce prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom podľa ust. § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ,
- ústneho pojednávania podľa ust. § 15 zákona o IPKZ.

Inšpekcia v súlade s ust. § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ určila **30 dňovú** lehotu na vyjadrenie odo dňa doručenia upovedomenia. Inšpekcia zároveň upozornila, že na neskôr podané námietky neprihliadne. Inšpekcia ďalej upozornila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa ust. § 11 ods. 6 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pred jej uplynutím predĺžiť.

Do žiadosti a dokumentácie bolo možné nahliadnuť na Inšpekcii.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

V stanovenej 30 dňovej lehote na vyjadrenie podľa ust. § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ neboli Inšpekcii zaslané žiadne stanoviská ani vyjadrenia k zmene integrovaného povolenia od účastníkov konania ani od dotknutých orgánov a organizácií.

Súčasťou integrovaného povoľovania bolo podľa ust. § 3 zákona o IPKZ konanie:

v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- *podľa ust. § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1. zákona o IPKZ v súčinnosti s ust. § 21 ods. 1 písm. b) bod 1. zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) – konanie o vydanie povolenia na odber podzemnej vody z vrtu VH-2, lokalizovaného v juhovýchodnej časti areálu spoločnosti TESGAL, s.r.o., využívaného pre výrobné účely.*

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v osobitných predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení dotknutých orgánov zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a usúdila, že nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania, a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto povolenia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu podľa ust. § 53 a ust. § 54 správneho zákona možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Katarína Pillajová
vedúca stáleho pracoviska

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. Tesgal , s.r.o., Vráble, Staničná 502, 952 01 Vráble
2. Mesto Vráble, Hlavná 1221, 952 16 Vráble

Dotknutým orgánom (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia):

3. Okresný úrad Nitra, odbor starostlivosti o životné prostredie, Štefánikov tr. 69, 949 01 Nitra
- štátna vodná správa
4. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, sekcia geológie a prírodných zdrojov, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava

Ďalším (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia):

5. Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica – doručiť na *odštepný závod Piešťany, Nábrežie I. Krasku 3/834, 921 80 Piešťany*